



<https://y-richter.de/>

<https://www.youtube.com/channel/UCMjRDndeumFdaoEucOgm0xg>

GIGAWIPF (YANNICK RICHTER)

作為專業的電子科技古惑仔，用不可能之物成就音樂之無限潛能乃是Gigawipf一直以來的靈感來源。自2012年開始，他便埋首於一堆看似廢物的過期硬碟機之中，透過重複試驗，將它們重新給予指令：玩數碼音樂。我們很高興獲得在面具背後的才子 - 這位年僅廿五、來自德國的電腦工程碩士生逸尼克·里希特（Yannick Richter）的鼎力相助，為是次展覽改裝其早期硬碟裝置，將與法國傳統的手搖筒風琴在此掀起一場腥風血雨。

The concept of Binary Analogy wouldn't be complete without a suitcase full of hacked computer floppy disk drives being reassigned for a single new purpose: to play midi music. Gigawipf has been experimenting with such devices and different arrangements of set-ups since 2012 and has been sharing some of his amazing results online. With the help of Yannick Richter, the man behind Gigawipf, a computer engineering master student from Germany at the age of 25, an improved version of his early set up has been recreated for Hong Kong and will be pitted against the analogous French barrel organ for a death match: notes will be spilled and melodies shattered.

Gigawipf celebrates making music with things that are not meant to play music - a notion that is always entertaining and inspiring to his many projects.

LE CONCEPT DE BINARY ANALOGY NE SERAIT PAS PARACHEVÉ SANS UNE VALISE PLEINE DE LECTEURS DE DISQUETTES D'ORDINATEUR PIRATÉS ET RÉAFFECTÉS DANS UN SEUL BUT: JOUER DE LA MUSIQUE MIDI. GIGAWIPF A EXPÉRIMENTÉ AVEC DE TELS DISPOSITIFS ET DIFFÉRENTS ARRANGEMENTS DE CONFIGURATIONS DEPUIS 2012 ET A PARTAGÉ CERTAINS DE SES RÉSULTATS ÉTOMNANTS EN LIGNE. AVEC L'AIDE DE YANNICK RICHTER, LE JEUNE HOMME DE 25 ANS DERRIÈRE GIGAWIPF, UN ÉTUDIANT EN MASTER D'INGÉNIERIE INFORMATIQUE VENU D'ALLEMAGNE, UNE VERSION AMÉLIORÉE DE SA PREMIÈRE INSTALLATION A ÉTÉ RECRÉÉE POUR HONG KONG ET OPPOSERA L'ORGUE À CANON FRANÇAIS ANALOGUE POUR UN DEATH MATCH: LES NOTES SERONT CULBUTÉES ET LES MÉLODIES ÉBRÉCHÉES.

GIGAWIPF CÉLÈBRE LE FAIT DE FAIRE DE LA MUSIQUE AVEC DES CHOSSES QUI NE SONT PAS DESTINÉES À JOUER DE LA MUSIQUE - UNE NOTION INSPIRANTE POUR SES NOMBREUX PROJETS ET QUI EST TOUJOURS DIVERTISSANTE.